

淡江大學 99 學年度第 2 學期課程教學計畫表

課程名稱	俄語實習 (一)	授課 教師	楊立偉 Yang Li-wei
	RUSSIAN LANGUAGE LABORATORY (I)		
開課系級	俄文一 A	開課 資料	必修 下學期 1學分
	TFUXB1A		
學系(門)教育目標			
<p>一、培養具人文素養之專業俄語人才。</p> <p>二、著重學生具有正確價值觀、獨立分析之能力。</p> <p>三、洞悉社會動向，提升國際交流之溝通能力。</p> <p>四、培養學生具備聽、說、讀、寫、譯五項基礎語言技能。</p> <p>五、培養學生熟悉俄羅斯人文、歷史與國情相關知識，以因應國家多元發展之需求。</p>			
學生基本能力			
<p>A. 俄語聽、讀、說、寫的能力。</p> <p>B. 譯：能翻譯基本商業俄文或一般性文章。</p> <p>C. 具備基本的商務俄文知識。</p> <p>D. 通過俄語檢定一級。</p> <p>E. 具備認識俄羅斯國家概況的能力。</p> <p>F. 具備蒐集、分析與報告俄文資料的能力。</p> <p>G. 具備獨立思考、自主學習、終生學習的能力。</p> <p>H. 具備國際觀及跨文化溝通的能力。</p>			
課程簡介	<p>本課程為基礎俄語訓練，配合「大一俄語」課程，以課文中的對話為主，訓練學生的基礎俄語的聽、說能力。同時配合其他情景對話，如「幾點鐘」、「星期幾」、「在餐廳」等，練習俄語句型。</p>		
	<p>This course emphasizes training in listening and speaking everyday Russian with more complicated structures.</p>		

本課程教學目標與目標層級、學生基本能力相關性

一、目標層級(選填):

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域: C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域: P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域: A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「學生基本能力」之相關性:

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如: 認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應該系「學生基本能力」。單項教學目標若對應「學生基本能力」有多項時，則可填列多項「學生基本能力」(例如: 「學生基本能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列)。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	學生基本能力
1	1.訓練同學了解和正確使用基礎俄語語法規則。 2.加強學生俄語聽力訓練。	1.This course aims to enable students to use fundamental Russian grammar rules. 2.It is strengthen the student's hearing training of Russian.	C3	ABDG

教學目標之教學策略與評量方法

序號	教學目標	教學策略	評量方法
1	1.訓練同學了解和正確使用基礎俄語語法規則。 2.加強學生俄語聽力訓練。	課堂講授	出席率、小考、期中考、期末考

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	100/02/14~ 100/02/20	說明上課方式、課程進度、參考書目、工具書、評分標準與上課秩序要求。並復習上學期課程重點。	
2	100/02/21~ 100/02/27	Мой день	
3	100/02/28~ 100/03/06	Мой день	
4	100/03/07~ 100/03/13	Мой день	
5	100/03/14~ 100/03/20	В магазине	
6	100/03/21~ 100/03/27	В магазине	
7	100/03/28~ 100/04/03	В магазине	

8	100/04/04~ 100/04/10	教學觀摩週	
9	100/04/11~ 100/04/17	口試	
10	100/04/18~ 100/04/24	期中考試週	
11	100/04/25~ 100/05/01	В ресторане	
12	100/05/02~ 100/05/08	В ресторане	
13	100/05/09~ 100/05/15	Розговор по телефону	
14	100/05/16~ 100/05/22	Розговор по телефону	
15	100/05/23~ 100/05/29	Визит врача	
16	100/05/30~ 100/06/05	Визит врача	
17	100/06/06~ 100/06/12	口試	
18	100/06/13~ 100/06/19	期末考試週	
修課應 注意事項			
教學設備		電腦	
教材課本		1.上課講義 2. Антонова В.Е., Нахабина М.М., Сафронова М.В., Толстых А.А., Дорога в Россию 1(элементарный уровень) СПб.: Изд. «Златоуст», 2006. 3. 蘇淑燕, 《基礎俄語語法》, 台北: 敦煌, 2004年9月	
參考書籍		&#171;Russian as we speak it&#187;; S. Khavronina 台北: 中央圖書出版社, 1994.8 &#171;Russian in Exercises&#187;; S. Khavronina, A. Shirochenskaya, Москва: Русский язык, 2008.	
批改作業 篇數		篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)	
學期成績 計算方式		◆平時考成績: 40.0 %    ◆期中考成績: 30.0 %    ◆期末考成績: 30.0 % ◆作業成績:            % ◆其他 < > :            %	
備考		「教學計畫表管理系統」網址: <a href="http://info.ais.tku.edu.tw/csp">http://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處 首頁〈網址: <a href="http://www.acad.tku.edu.tw/index.asp/">http://www.acad.tku.edu.tw/index.asp/</a> 〉教務資訊「教學計畫 表管理系統」進入。 <b>※非法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿非法影印他人著作，以免觸法。</b>	